

[马来西亚]李灵窗 著

马来西亚华人 延伸、独有及融合的 中华文化

海峡文艺出版社

华侨大学施子清教师学术著

D634. 333. 8/2

马来西亚华人 延伸、独有及融合的 中华文化

[马来西亚]李灵窗

Samuel Lee Leng Chuan

华侨大学外国语学院外籍教师

海峡文艺出版社

图书在版编目(CIP)数据

马来西亚华人延伸、独有及融合的中华文化/李灵窗
著. —福州:海峡文艺出版社,2004

ISBN 7-80640-962-9

I. 马… II. 李… III. 华人—民族文化—研究—
马来西亚—文集 IV. G133.82—53

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2004)第 089033 号

马来西亚华人延伸、独有及融合的中华文化

作者:李灵窗

责任编辑:陈小培 郭景能

出版发行:海峡文艺出版社

社址:福州市东水路 76 号 14 层

邮编:350001

发行部电话:0591—87536724

印刷:福州市晋安文化印刷厂

邮编:350012

开本:850×1168 毫米 1/32

字数:136 千字

印张:5.875

插页:2

版次:2004 年 9 月第 1 版

印次:2004 年 9 月第 1 次印刷

ISBN 7-80640-962-9/I·677

定价:12.00 元

如发现印装质量问题,请寄承印厂调换

目 录

序言	(1)
第一辑 最早移民、族源和族谱	
自称“唐人”而非“汉人”的大马华人	(9)
最早移居马来西亚的华人族群	(11)
华人的“族源”和“域源”	(13)
华人的“语源”	(15)
“雪”与“霜”和“冰”的文化差异	(17)
欠客观性的华人族谱	(19)
独特的大马华人姓氏拼音法	(22)
第二辑 乡团组织、民族性和融合	
二元性质的大马华人姓氏	(27)
乡团组织组成的马来西亚中华大会堂总会	(29)
大马华人应否被称为中华民族的一员	(32)
三保山——世界文化遗产之一部分——马六甲古城 ...	(34)
第三辑 语文、教育和留学学会	
从马来词典透视最初移居马来西亚的中国族群	(39)
标准华语的经济和科学研究价值	(43)
正在形成中的“华人官方语文”	(46)

“福建话”的正确定义	(49)
“广东话”的正确定义	(51)
大马华人是多语天才的因由	(53)
大马独中课程——中华精华	(56)
中国之外华文水平最高者——马来西亚	(58)
极富特色和一脉相承的大马华文教育	(60)
大马留台联总的功能和特色	(62)
第四辑 创意、文明和政治	
24 节令鼓的再创新——大马华人独创的鼓文化	(67)
独出心裁的大马华文词典	(71)
独特的大马“华人义山”文化	(73)
独创的大马中文系	(75)
大马华文报独一无二的用字	(77)
独创的大马华人遣词用字	(79)
独有的大马华人勋衔	(82)
大马华人特有的胜地	(85)
富有特色的大马中文电脑	(87)
大马华人文化文明——中国文明的缩影	(89)
第五辑 文学、艺术和运动	
马华文学的未来发展	(93)
“挥春”——大马华人独创的时节艺术	(95)
自创的大马华人拳术	(97)
一位大马华人对中国象棋和国际象棋的文化透视	(99)
第六辑 宗教、图腾和民俗	
大马华人的“主体宗教”——民间宗教	(103)
独一无二的大马华人神祇——拿督公	(105)
不“舞虎”的大马华人	(108)

富有内涵的大马华人龟墓	(110)
华人“结婚吉祥配物”的误用	(112)
别具一格的大马华人“扶乩和咒语”	(114)
第七辑 传统节日、服饰和运动	
大马独守的中华文化——元宵节抛水果	(119)
具有相当特色的大马华人“天公生”——农历元月初九	(121)
大马华人特殊的三个情人节	(124)
没有族服的大马华人	(126)
自力自主的大马华人“华社研究中心”	(130)
第八辑 资讯、行业和中国城	
大马华人店面招牌的功能和特色	(135)
华人自编的黄页电话簿	(137)
东南亚第一大华文报——大马华文报	(139)
剃头刀、剪刀、菜刀与色情、裁缝、餐馆的联系	(141)
吉隆坡茨厂街——马来西亚的“八达岭”	(143)
吉隆坡茨厂街的特色——中国香港	(145)
第九辑 医药、饮食和娱乐	
华人中医——医药	(149)
辣味的大马华人“素食特色”	(151)
肉骨茶的故乡——雪兰莪州巴生市	(153)
何谓“大马国餐”?	(155)
独有的华人冲泡咖啡方式	(157)
华人娱乐——香港和台湾价值观	(159)
南音——华人最古老的文化根	(161)
华语歌词的“倒字或声调”难题	(163)
第十辑 货币和其他	

大马货币“零吉”与闽南话“龙银”及中国“林吉特”的关系	(167)
“好男不当兵”的大马华人特色	(169)
绝大多数华人的大马海岛	(171)
原华文地名的城镇	(173)
华人的赌博陋习	(175)
吉隆坡华人路名的意义	(177)
一地三名的城市——巴生	(179)
后记	(181)

序 言

目 的

本书的撰写是鉴于一直以来国际上仍有相当可观的国家和人民对“华侨”和“华人”的概念模糊甚或混淆，才决定写作此书的。造成上述概念的模糊或紊乱原因是多方面的，然而有两个实体是直接参与的，即各个涉及“华侨”和“华人”的国家、地区和人民。

其中受到牵扯的国家几乎是全球性的，可谓无一不涉，除非该国没有中华民族成员为其国民，而涉足的人民则是凡与中华民族有瓜葛的人群。

“华侨”和“华人”在中文字词里，显然是两个不同的词汇和别异的概念。但是在英文词组里，两者皆以同一个英文复合词“Overseas Chinese”来解说“华侨”和“华人”的概念，可想而知，因此势必要引出解释上的混淆，因为在东南亚如老挝、泰国、缅甸、越南和柬埔寨，或其他区域如非洲和南美洲的一些国家政策，还保留其国内的中华民族成员国民可自由选择自身的“华侨”或“华人”身份。

那么何谓“华侨”和“华人”？两者的差异为何呢？

其实两者的差异并不难分辨，“华侨”指的是仍然拥有“中国国籍”的中华民族成员，而“华人”则是中华民族成员本身已经放弃自身的国籍，或其后裔在侨居地出生自然而然的获得该居住地的国籍身份。这种分辨法纯粹是立于各国政府的国家政策和政治而决定的。另一方面，从大中华民族做出发点，拥有中国国籍的人在国际和全球民族框架内也可称为华人。

仅以东南亚国家老挝和马来西亚为例，来说明以上的内涵。

此两个国家都奉行单一国籍，不允许国人持有双重国籍。老挝的国情允诺土生土长的中华民族成员有选择权，故在老挝土生土长的中华民族成员中，有的选择成为“老挝华侨”，有的则挑选“老挝华人”。但是，马来西亚的国情和政策就与老挝的不同，凡是在马来西亚出生的中华民族成员均一概成为“马来西亚华人”，绝无“马来西亚华侨”之选。

这是基于1957年马来西亚从英国手中获得独立之后，中华人民共和国政府的总理周恩来先生与马来西亚首相所签订的国约，即1963年以后，凡是在马来西亚诞生的中华民族成员都顺理成章的成为“马来西亚华人”，不再有“马来西亚华侨”的选择权。

今天在中国还会听到所谓的“马来西亚华侨”，指的是从中国过去马来西亚的侨居者，仍持有中国国籍的侨民，而非出生于马来西亚的“马来西亚华侨”。所有的“马来西亚华人”都不会自称“华侨”，因为华侨的问题已不复存在了。凡是外来的人都是外国人，中国人也不例外，被尊称为“中国人”而非“华侨”，以明辨两者。

若任何一方的国民想要获得对方的国籍，就得比照国际惯例，放弃自身的国籍，而后加入对方的国籍。中国竞走运动员袁

玉芳和羽球名将杨阳等就是在这种前提之下，变成“马来西亚华人”的，然而许多中国人在民族情感上仍习惯于称其为“华侨”。

目 标

此书的目标共分为世界文明范畴、世界民族范围、中华民族范围内、汉族范畴与他族的互相吸纳与融通。

首先是世界文明范畴，书里有关世界文明的篇章即明确解说马来西亚华人文明是组成全球中华文明的一部分，是中华民族文明向外传播后，与其他文明互相吸收且融合，并在马来西亚扎根和成长的结果。

其次是世界民族范围，族源篇章所叙述的即是中华民族如何跨国，与他族互相吸纳和融通而成为以中国的中华民族为“母体”，自身为“子体”，但仍有明显差异的中华民族成员之一。从整体文化上而言，中国是“原体”而马来西亚华人文化则是“延变体”。

第三是中华民族范围内，有关文章明白指出，虽说马来西亚华人文化是世界中华民族文化的组成部分，但并非全部中华民族文化的向外传播和跨国。宏观而言，其为中华民族的一员，微观而说，其为组成中华民族的骨干民族汉族南方文化的传播和跨国。

第四是汉族范畴与他族的互相吸纳与融通，文章遵循族源、语言、文化和宗教等等，证明马来西亚华人与马来人、印度人和英国人等的各层文化吸纳与融通。

条 件

要撰写此书，作者必须是马来西亚华人，且有中国民族学和种族方面的深度和广度知识，方能将两者的历史、渊源、播迁、异同、与他族的融化等一一剖析和详尽解说。此外，还得精通马来文、英文和中文，包括一些中国南方方言，才能获得并解读第一手资料或文献。

价 值

这本书的价值可一语道破，那就是尚未有任何作者如此全面地探究马来西亚华人的全方位文化及文明。另外，这本书是以一个主题为中心的，然而每一个单元又是独立存在的，每一单元都结合在主题之下，均不受其他篇章的左右或影响。可谓“题”中有“题”，“题题”相连，“题题”成“题”。再者，这本书是以论文的大纲和书写方式撰文的，但没有论文那种一气呵成，非得把整本书阅览完毕才能全面理解个中内涵。反之每一个单元皆能在短暂的时空里面完全消化。

贡 献

本书的贡献可分为三方面，首先是中国方面的读者阅览完毕后，必然会对属于其自己文明和文化所派生的文明和文化有新的深入的了解。马来西亚没有“华侨”的概念也随之被修正。中国人华侨的概念得因地制宜，此国无，彼国不一定也无，这国有，那国则不一定有，得从中国外交部和各有关国家了解实际的

情况，方能确定。

其次是马来西亚方面读者阅读完后，必然会对自己的文明和文化进入深一层的理解，中国人在马来西亚没有“华侨”，并不代表在其他东南亚国家或世界各地就没有华侨了，因为从中国人的角度做出发点，凡是旅居中国境外的中国侨民被称为“华侨”都是合情合理及合法的。

最后是凡涉及的国家及其国民读后，更能明了“华侨”和“华人”的涵义。除此之外，还必须配合各国的国情来理解，因为每一个国家的政策皆不同，政策可能随着时代而改变，而每一个国家的华人又不尽相似。例如马来西亚华人，新加坡华人，印尼华人，菲律宾华人和泰国华人等，都不同程度地与各国的主体民族及文化的互相吸纳、融合，形成自成一家的特性。

第一辑

最早移民、族源和族谱

自称“唐人”而非“汉人”的大马华人

一般而言，全世界的中国汉族人后裔，在被询及他们自身的民族是什么民族时，都会不假思索地回答，我们是“汉族人”。

但是，对那些移民海外的中国南方汉族人和在海外土生土长的汉族人后裔而言，为何他们在自称为汉族人的同时，又自称“唐人”呢？

这个情况在东南亚的马来西亚和新加坡及西方国家里的中国城内，尤其以南方汉语为主的地方，最为典型和明显。

为何会出现这样的情况呢？是什么原因让他们忘却汉朝而选择唐朝呢？事出必有因。且让咱们找出其原因吧。

要找出其中的原因，还真得从中国与海外世界的海上交通史着手，才可能探究出一些客观的原因来。

凡是出生在马来西亚的华人都知道，无论是闽南话、客家话、广州话、潮汕话、广西南宁话、海南话，还是莆仙话或福州话等等，都以“唐山”和“唐人”来表示“中国”和“中国人”或其后裔。就连马来话也以“Tong Shan”（广州话译音）来指称中国，而这些马来西亚华人的先辈们，正是中国南方汉族移民。

这就不得不带领咱们去了解中国唐朝时期的中国南方各省份。原来在那时代，就已经有远自印度和阿拉伯国家的商旅到泉州和广州等国际海港。在这些商旅眼中的中国，自然地以当时版图已扩充到波斯境内的“唐朝”作为中国的代名词，以后就沿用这一国号来称呼中国人了。

另一方面，古代的中国南方汉民族以国力最强大和版图最广袤的“唐朝”为自己的民族名称，也是容易理解的。此乃借以表示自己是一个大帝国的臣民，引以为傲。“唐山”意味着平稳和巩固，国势强大，财大气粗，有如一座大山的唐朝或祖国。

最后一方面则是旅居海外的中国南方汉族人，为了纪念自己的祖先国家，曾经是世界上相当有名望和文化的大国，所以到了他国异地，仍沿用“唐人”以训示后辈，而这训示一直被沿用至今。